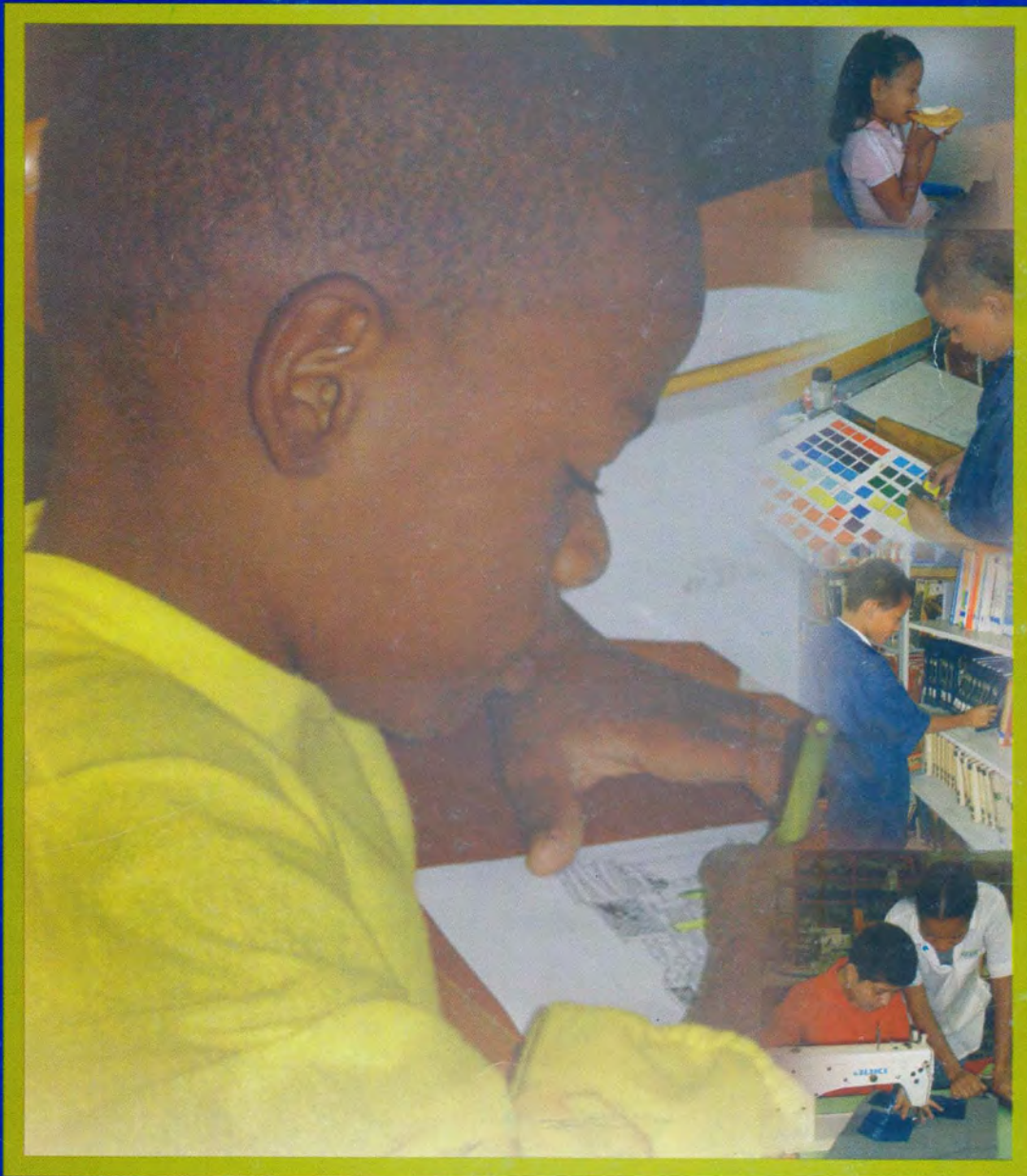


BALANCE

Social y Financiero 2003



Corporación
PRESENCIA
Colombo Suiza



Existir para alguien, hace la diferencia



BALANCE

Social y Financiero



Corporación
PRESENCIA
Colombo Suiza



Directivos que nos Orientan	4
Carta de la Dirección	5-6
Misión - Visión	7
Valores - Equipo de Trabajo	8
PRESENCIA 20 años	9
Beneficiarios 2002 - 2003	10
Educación	11
Programa Padrinos	12 - 13
Hogar Comunitario Múltiple "La Alegría del Ser"	14
Lactantes y Prescolares	15 - 16
Programa de Inglés	19
Voluntarias EXCOLMA	20
Centro de Capacitación Juvenil Robledo	21 - 24
Centro de Capacitación Juvenil Barrio Antioquia	25 - 28
PRESENCIA Empresarial	29
Visitaron PRESENCIA...	30
Desafío Azul - Finca "El Jardín"	31
Concierto de Navidad - Una carta hace la diferencia	32
Información Financiera	33 - 48
Espacios de Participación y Alianzas	49 - 52
Carta de la Gerencia en Suiza	53 - 54



FUNDADORES

Andreas P. Hauri
Consuelo Gutiérrez de Restrepo
Angela Echavarría Toro

ASAMBLEA

Maryluz Restrepo Posada
Angela Echavarría Toro
Luz Mejía de Wills
María Josefa Echavarría de Villa
Sonia Martínez de Aguirre
Darío Moreno Restrepo
Mercedes Restrepo de Herzig
Estrella Mejía de Uribe
Rocío Vélez de Piedrahita
Blanca Luz Mejía de Villegas
María Teresa Vélez de Arango
Consuelo Gutiérrez de Restrepo
Marta Lucía Isaza de Bacci
Inés Echavarría de Mesa
Mercedes Echavarría de Rojas
Elizabeth Wills de Correa
Patricia Bacci de Posada
Martha Luz Botero Ramírez
Clara Gil de Wills
Federico Restrepo Gutiérrez
Rocío Piedrahita de Sierra
Hans Rudolf Siegrist
Ana María Bacci Isaza
María del Carmen Montoya de Mesa

JUNTA DIRECTIVA

Ricardo Wills Mejía - Presidente
Martha Luz Botero Ramírez -
Vicepresidente

María Piedad Aguirre Martínez
María Inés Arango Vélez
Hernando Gómez Botero
Consuelo Gutiérrez de Restrepo
Mauricio Toro Bridge
Antonio Picón Amaya
Mercedes Echavarría de Rojas
Luis Arturo Penagos Londoño
Amparo Múnera Chavarriaga
(delegada del Director del
Instituto Colombiano de
Bienestar Familiar)

REVISORA FISCAL

Margarita María Vásquez
Montoya

DIRECTORA FUNDACIÓN

Stiftung Kinderdirekthilfe Kolumbien
Cornelia Demirkan Rotach

DIRECTOR GENERAL

Carlos Alberto Baena Correa



Corporación PRESENCIA Colombo Suiza, 20 años de compromiso social con cada uno de los niños, niñas y jóvenes, con los que hemos compartido un trozo de vida. Los celebramos con la comunidad y los amigos, danzando al son de ritmos juveniles, en cada una de las sedes.

En estos momentos sentimos la fuerza de la fuente que le dio vida a la Corporación y que continúa mandando bondad, comprensión y sabiduría. Andrés aún en su silencio, está presente en cada uno de los colaboradores y beneficiarios. Cornelia, es el apóstol dedicado a la obra, que con su ejemplo transmite la esencia de nuestra misión.

Los que hoy tenemos la fortuna de formar parte del equipo de PRESENCIA, asumimos la responsabilidad de entregar lo mejor de nosotros, para que mañana otros puedan cantar "... que los siga cumpliendo hasta el año 3.000".

El 2003 fue para **PRESENCIA** el año en que se desarrolla la última etapa en el cumplimiento de una visión: QUE LOS JOVENES SEAN GESTORES DE SU PROPIO DESARROLLO. Primero fue el acompañamiento de niños y niñas, los cuales se trasformaron en adolescentes, y hoy en jóvenes con necesidades de proyectarse en diferentes espacios sociales y expectativas de inserción en el mercado laboral. El programa de empresarismo es nuestra respuesta.

Las ofertas de empleo son cada vez menos, los indicadores así lo expresan y surge como una de las pocas alternativas, el cuentapropismo o la generación de su propio trabajo. Por eso en **PRESENCIA** le madrugamos a desarrollar este componente, inicialmente con la formación de la empresa de artesanías **PRESENCIA JOVEN** y el acompañamiento a las 23 "ideas de negocio" que se presentaron al concurso de empresarismo.

En este año, el C.C.J de Robledo alcanzó la visión propuesta dos años atrás, de implementar nuevos talleres enfocados en nuevas tecnologías, de acuerdo con las demandas de los jóvenes y de los empresarios: se desarrollaron los talleres para secretariado con énfasis en sistemas, diseño gráfico y mantenimiento de computadores. Igualmente, manteniendo el posicionamiento como institución de capacitación en confección, se implementa el programa de mecánico de máquinas de confección.

Se transformaron los espacios de la finca El Jardín, con nuevos elementos para desarrollar habilidades personales y grupales para la vida, mediante el proyecto de Dinámicas de Recreación y Cultura para Volar, financiado por la comunidad Suiza.

Fue un año, en el que se comenzó un proceso de transformación de la relación entre la Comunidad y la Corporación. Nos miramos distinto, como seres capaces y responsables. Se fortaleció el valor de la



autonomía y la norma como principio básico para vivir en sociedad, se ha hecho conciencia sobre los derechos y deberes que se adquieren cuando se “hace parte”, ya sea de los programas de la Corporación o de una Comunidad.

Se ha perseverado en la investigación de los procesos de formación. En el área de Educación, se le ha dado continuidad al estudio sobre “El desarrollo de competencias y la orientación profesional desde la infancia”, y en el área de Capacitación para el trabajo, se continúa con el mejoramiento de los modelos de capacitación y la indagación sobre nuevas tendencias que ofrezcan oportunidades laborales.

El Municipio de Medellín y el BID le encomendaron el proyecto de INFANCIA Y FAMILIA, en alianza estratégica con la Fundación Antonio Restrepo Barco y Corpindes, el cual cubre 120 barrios de la ciudad y tiene por objetivo, mejorar la convivencia al interior de la familia, uno de los aspectos de mayor impacto en los indicadores de violencia de la ciudad.

El compromiso del equipo de **PRESENCIA**, es continuar fortaleciendo y enaltecendo los valores institucionales:

La Mística, que nos permite reconocer en la misión personal, el compromiso trascendente con los excluidos.

Inteligencia, para continuar explorando mejores formas de intervenir y relacionarnos.

Respeto por todo ser vivo, en especial los seres humanos cercanos, la familia, los compañeros y los que el trabajo nos ha entregado para elevarlos hasta lo mejor de sí mismos.

Responsabilidad en cada uno de los actos, siendo conscientes de las consecuencias de los mismos, para nosotros y la humanidad.

Por encima de todo agradecemos a Dios, que continúe mirando con misericordia y satisfacción esta obra suya, que contribuye a la creación de un mejor mundo para todos y en especial, los preferidos por él, los marginados por las imperfecciones y las irresponsabilidades humanas.

Carlos Alberto Baena C.
Director General



El sueño de un grupo de ciudadanos suizos y colombianos, que creyeron posible la puesta en marcha de un proyecto de atención integral en torno a la educación de niños, niñas y jóvenes, fue el primer paso para la creación de la Corporación **PRESENCIA** Colombo Suiza.

MISIÓN



La Corporación **PRESENCIA** Colombo Suiza contribuye al desarrollo de los niños, niñas y jóvenes de la población menos favorecida de Medellín y su Área Metropolitana ampliada, mediante la atención directa e individualizada, a través de la educación y la prevención, ***generando en ellos capacidad de gestión para su propio desarrollo y el de sus comunidades***, aportando así a la construcción de una sociedad más equitativa, solidaria y armónica.

VISIÓN

La Corporación **PRESENCIA** Colombo Suiza seguirá siendo líder en la formación integral de niños, niñas y jóvenes de las comunidades menos favorecidas, producto de un concepto pedagógico consolidado, comprobado y de acuerdo con estándares de calidad. Se mantendrá adecuada a las nuevas tendencias de la sociedad del conocimiento, de acuerdo con los anhelos de los jóvenes y a la demanda del mercado laboral.





LOS VALORES DE PRESENCIA

- ✓ El **RESPECTO** por los niños, niñas y jóvenes, su esencia, su cotidianidad y su entorno.
- ✓ Reconocemos y valoramos la **DIFERENCIA** en cada una de las personas. Por eso **PRESENCIA** busca un agradable encuentro de cada ser humano consigo mismo.
- ✓ Todo acto en **PRESENCIA** es **FORMATIVO**.

EQUIPO DE TRABAJO



CONVENCIONES

- — — — — Línea de apoyo
- Línea de control
- Línea de dependencia directa



“YO TAMBIÉN TUVE 20 AÑOS”

La Corporación **PRESENCIA** Colombo Suiza, se fundó en **1983** por iniciativa del señor Andreas P. Hauri, de nacionalidad Suiza, el cual se enamoró de este País y decidió fundar junto con la señorita Angela Echavarría Toro y la señora Consuelo Gutiérrez de Restrepo, una organización sin ánimo de lucro, por fuera de toda influencia política, religiosa o de raza. Inicialmente, su acción se centró en atender las necesidades de las familias del barrio La Igua. La Educación y la Formación para el trabajo se convirtieron en la misión principal de la Institución.

En el **2003** celebramos 20 años de servicios, con eventos culturales en cada una de las sedes que reunieron a las personas e instituciones, que de alguna manera se han unido a **PRESENCIA** para construir una mejor sociedad.

Agradecemos a todos ellos habernos acompañado y sus mensajes alentadores... y esperamos seguirlos cumpliendo hasta el año 3000.





Corporación PRESENCIA Colombo Suiza

Centro de Capacitación Juvenil - ROBLEDO		
PROGRAMA	2002	2003
SENA ATPA		310
I.C.B.F	169	173
Stiftung Kinderdirekthilfe Kolumbien	30	60
Youth Foundation – Entra 21		60
Plan Colombia - Jóvenes en Acción	80	80
Corporación San Luis – Comfama - Comfenalco	100	95
Fundación Werenfels	20	
Otros proyectos	121	
TOTAL	520	778

Centro de Capacitación Juvenil - BARRIO ANTIOQUIA		
PROGRAMA	2002	2003
Empresa Privada	79	66
Plan Colombia - Jóvenes en Acción	60	
Empresa Privada - SENA ATPA		75
Stiftung Kinderdirekthilfe Kolumbien	25	44
TOTAL	164	185

EDUCACION		
PROGRAMA	2002	2003
Apadrinados Suizos	276	266
Apadrinados Colombia	140	168
Programa Proniño	100	135
Hogar Comunitario Múltiple " La Alegría de Ser"	78	78
Lactantes y Preescolares	244	244
Familia Gestante	58	47
Restaurantes Escolares ICBF	479	
Mujeres Activas	20	22
Programa Inglés	45	65
Talleres para la Comunidad - Voluntarias EXCOLMA	84	84
TOTAL	1524	1109

TOTAL BENEFICIARIOS CORPORACIÓN	
TOTAL BENEFICIARIOS 2002	2067
TOTAL BENEFICIARIOS 2003	2072



EDUCACIÓN

Preparándose para ser gestor de su propio desarrollo desde la infancia.

En eso consiste nuestra misión. Para lograrlo iniciamos la construcción de un modelo pedagógico de intervención basado en el **“desarrollo de competencias”**.

Generalmente, en los dos últimos grados de bachillerato es cuando padres y maestros se acercan a los jóvenes con la pregunta por la elección de su carrera. El joven, casi siempre, responde de acuerdo a sus gustos, a la moda, la tradición de su familia, entre otras, pero no es muy común que responda de acuerdo a un conocimiento de sí mismo que le permita reconocer sus propias habilidades o competencias y así optar por una formación más cercana a sus posibilidades.

Nuestro proyecto propone que el conocimiento y desarrollo de las competencias se inicie desde la infancia. Identificamos tres áreas de competencias básicas, indispensables al momento de desempeñarse en la vida o en cualquier empleo.

- ✓ Saber pensar.
- ✓ Saber sentir y convivir consigo mismo y con los demás.
- ✓ Saber expresar eso que pienso y siento.

Para lograr nuestro **“uno a uno”**, vamos a trabajar en proyectos de grupo que le permitan a los niños, niñas y jóvenes potencializarse de acuerdo a sus habilidades.

Entendemos que esta no es una tarea que pueda hacerse en los dos últimos años del bachillerato, es una tarea que debe iniciar desde la infancia y debe involucrar a la familia, por esto en el Área de Educación, desde los programas de familia gestante, crecimiento y desarrollo, estimulación, hogar comunitario múltiple, padrinos, infancia y juventud, familia y comunidad, vamos a orientar nuestro que hacer para que nuestros usuarios puedan comprender el mundo que les rodea, comprender a los demás y comprenderse a sí mismos.

Apuntamos a desarrollar competencias para la empleabilidad, que finalmente son competencias para la vida.

Claudia Elena Restrepo
Directora Educación



COBERTURA

PROGRAMA	2002	2003
Apadrinados por ciudadanos suizos	276	266
Apadrinados por ciudadanos colombianos	140	168
Programa Proniño de Bellsouth	100	135
Jardín "La Alegría del Ser"	78	78
Lactantes y Preescolares (Estimulación 70)	244	244
Familias Gestantes	58	47
Restaurantes Escolares ICBF	479	
Mujeres Activas	20	22
Programa Inglés	45	65
Talleres para la comunidad – Voluntarias Excolma	84	84
TOTAL	1524	1109

PROGRAMA PADRINOS Y PRONIÑO

Logros Alcanzados

- ✓ Mejoró la convivencia de los niños y jóvenes al interior de los grupos. Muestran mayor respeto por la palabra y aceptación de las diferencias.
- ✓ Mejoraron las relaciones interpersonales entre géneros. Este era uno de los objetivos del proyecto pedagógico "Hacia una Afectividad Sana".
- ✓ Se desarrolló exitosamente el programa de formación artística, contribuyendo a que los niños y jóvenes mejoren sus capacidades de atención y concentración.
- ✓ Se dio inicio al programa de formación deportiva.
- ✓ Se conformó el grupo JÓVENES CONSTRUYENDO UN MEJOR ESPACIO DE VIDA, con 25 jóvenes del Limonar.





- ✓ 16 Jóvenes apadrinados, con 9 iniciativas productivas, participaron del concurso de Empresarismo promovido por la Corporación. Uno de ellos ganó el tercer puesto.
- ✓ Fortalecimiento de las relaciones entre PRESENCIA y las instituciones educativas en la que esta escolarizada nuestra población objetivo.
- ✓ Posicionamiento del Comité de Casos, espacio de deliberación frente a situaciones especiales de los niños, jóvenes y familias.
- ✓ Se realizó un diagnóstico psicopedagógico a 54 jóvenes y niños que presentaban dificultades académicas y se inició la atención que se requiere según cada caso.
- ✓ Se avanzó en la consolidación del modelo de intervención institucional basado en Competencias
- ✓ Los jóvenes muestran mayor civilidad al momento de interactuar en espacios de ciudad. Su comportamiento en los eventos recreativos y culturales es cada vez mejor.
- ✓ Conformación de grupo de danza y coro.
- ✓ Ampliación del 35% de la cobertura del programa Proniño Bellsouth

569 niños y jóvenes pertenecen al Programa PADRINOS y PRONIÑO.	Total 2002	Total 2003	% 2003
Escolarizados	96.3%	511	90%
Ganaron el año	459	453	79.6%
Promedio escolar sobresaliente /excelente	23	198	35%
Finalizaron la primaria		23	4%
Finalizaron bachillerato		12	2.1%
Cursan estudios superiores, técnicos o tecnológicos	40	30	5.2%
Pasaron a la Universidad	4	4	0.7%
Finalizaron estudios superiores, técnicos o tecnológicos		12	2.1
Embarazo Precóz	1.15%	2.94%	
Atenciones Psicológicas	123	624	
Egresaron del Plan Padrinos		12	2.1%
Numero de participantes en los talleres de formación artística		56	9.8%
Numero de participantes en los talleres de formación deportiva		100	17.5%
Atenciones en consulta nutricional personalizada		145	
Atenciones odontológicas	449	341	



Algunas Actividades Realizadas	2002	2003
Talleres de formación humana	960	989
Visitas domiciliarias	420	434
Visitas a la finca El Jardín	45	35
Salidas recreativas y culturales		43
Talleres educativos con padres		14
Talleres de formación humana con el grupo Mujeres Activas (madres de la comunidad de La Iguañá)		48
Celebración del día de la juventud		1
Celebración del día del niño		1

Énfasis del trabajo en el 2003

- ✓ Desarrollo del proyecto "Hacia una Afectividad Sana"
- ✓ Desarrollo de la autonomía

Hogar Comunitario Múltiple

Logros Alcanzados

- ✓ Reconocimiento al Hogar Comunitario Múltiple, por parte de la Directora Nacional y el Director Regional del Instituto Colombiano de Bienestar Familiar.
- ✓ Implementación de un modelo pedagógico basado en la teoría de las Inteligencias Múltiples y los lineamientos generales del Instituto Colombiano de Bienestar Familiar para los Hogares Comunitarios Múltiples.
- ✓ Adecuación de la planta física.
- ✓ Implementación de talleres de iniciación deportiva, música y expresión corporal a cargo de personal especializado en estas áreas.
- ✓ Mejoró la organización de los procesos de matrícula, adaptación, evaluación y programación de actividades.
- ✓ Aplicación de la prueba denominada SIPI (Sistema de Información para la Infancia) a 20 niños(as) del Hogar comunitario Múltiple, como parte de un proceso de información para evaluar los métodos de atención a niños(as) menores de seis años.



- ✓ Mayor vinculación de los padres al proceso educativo de los niños, acercándose más a las actividades que se realizan y mostrando interés por conservar y mejorar las instalaciones.
- ✓ Se realizó un proceso mas unificado entre el Instituto Colombiano de Bienestar Familiar, las madres comunitarias y la Corporación PRESENCIA Colombo Suiza.
- ✓ Vinculación a la mesa de trabajo de la Asociación Antioqueña de Educación Infantil, al equipo de Puericultura de la Universidad de Antioquia y al grupo de estudio del sistema de Supervisión del Instituto Colombiano de Bienestar Familiar, donde nuestro Hogar Comunitario es un modelo para la construcción de otros hogares.

LACTANTES Y PREESCOLARES

Logros Alcanzados

Crecimiento y Desarrollo

El contacto con la clínica las Vegas para 12 cirugías ambulatorias sin ningún costo: adenoides, amígdalas y hernias umbilicales.

Se aplicaron 100 vacunas antigripales, gracias a la Caja de Compensación Comfama.

El 80.9% de los niños(as) evaluados, con el indicador peso - talla, se encuentran normales. El año anterior se registró un valor del 81%, lo que significa que se han mantenido el nivel nutricional.



Familia Gestante

Los niños nacidos de familias participantes del programa "Familia Gestante" son mas sanos y presentan mejor desarrollo en las diferentes áreas de motricidad, lenguaje, coordinación y sociabilización. Esto se evidencia en los resultados que obtienen en el seguimiento de las tablas que se usan a nivel Nacional para el programa de crecimiento y desarrollo.

Las madres participantes están iniciando la alimentación complementaria adecuada después de los seis meses, privilegiando la continuidad de la Lactancia Materna.



Las madres se vuelven conscientes de que planear un hijo es buscar las condiciones económicas y familiares necesarias para recibir al bebé, que es distinto a desearlo.

INDICADORES PROGRAMA CRECIMIENTO Y DESARROLLO

Evaluación Médica	2002	2003
Paciente sano	68%	70%
Enfermedad diarreica crónica	0.4%	0.4%
Síndrome gripal	4%	0.4%
Amigdalitis	0.3%	
Otitis media alta	2.3%	
Ayudas en salud	\$ 304.000	\$ 434.000
TOTAL BENEFICIADOS: 244		
Evaluación Médica	2002	2003
Normal	76.7%	80.9%
Exceso	8.8%	8.1%
Riesgo nutricional	14.5%	11%

Capacitación del Personal de Educación

- ✓ Diplomado en Desarrollo Psico Afectivo, con la descentralización de la Universidad del Norte de Barranquilla
- ✓ Taller "La Observación" con la universidad Eafit - sede Oriente
- ✓ Capacitación permanente sobre formación, a partir del desarrollo de habilidades y competencias a cargo del psicólogo de la Corporación, John Ignacio Gaviria.
- ✓ Capacitación en "desarrollo del lenguaje", a partir de cuentos de hadas con Rocío Vélez de Piedrahita.
- ✓ Conversatorio sobre el tema de embarazo precoz, con la magíster Carmen de la Cuesta Benjumea, autora del libro "Tomarse el amor en serio, contexto del embarazo en la adolescencia".
- ✓ Doceavo congreso de educación preescolar y cuarto encuentro de educación infantil con la mesa de Educación Infantil de Antioquia.



- ✓ Participación en el tercer foro de Políticas de Infancia.
- ✓ Panel sobre temática del menor trabajador.
- ✓ Capacitación a las madres comunitarias en talleres de música, expresión corporal, motricidad gruesa, preescritura, prematemáticas, dactilo pintura, diferentes técnicas manuales y pedagogía básica, dictada por el SENA.
- ✓ Fundamentos de la transdisciplinariedad con el economista chileno-alemán Manfred Máx.-Neef, en el Encuentro Maestros Gestores de Nuevos Caminos.



Proyecciones...

- ✓ Implementar el Proyecto "Desafío Azul" en los programas Padrinos y Proniño.
- ✓ Mejorar los procesos en los servicios ofrecidos (atención calificada, servicio oportuno y con equidad)
- ✓ Creación de la Escuela de fútbol PRESENCIA Colombo Suiza.
- ✓ Desarrollar la campaña del BUEN TRATO.
- ✓ Promover la participación de los jóvenes en procesos de carácter comunitario
- ✓ Mejorar el cumplimiento de los jóvenes en los compromisos adquiridos con la Corporación
- ✓ Incentivar la asistencia y participación de los jóvenes del programa a partir de su vinculación a proyectos de interés, en los que se desarrollen Competencias.
- ✓ Promocionar la labor de la Corporación en la comunidad y en instituciones presentes en nuestras zonas de influencia.
- ✓ Fortalecer las relaciones con la Universidad Nacional para continuar desarrollando allí el programa Familia Gestante y utilizar sus instalaciones para la escuela de fútbol PRESENCIA Colombo Suiza.



A SARA LE ENSEÑÓ LA VIDA

Esta es la historia de una de joven como todas aquellas que inician su vida sexual a temprana edad, Sara tenía 15 años. Se enamoró y estableció una relación que a la luz de los adultos era inestable, pero que para ella era una relación muy seria.

Con todas sus emociones encontradas y su inexperiencia empezó a asumir su sexualidad, sin hacer caso a los regaños e insultos de su madre, ni mucho menos a todas la orientaciones y en algunos casos jaladas de orejas hechas por la educadora de la Corporación. Pasaba el tiempo y todo seguía igual, empezó a ser un ídolo para sus amigas, ya la consideraban una mujer de verdad, llena de experiencia.

Un mes el periodo no llegó, al mes siguiente tampoco, hasta que la duda, la incertidumbre, el miedo, la alegría y el desconcierto invadió todo su sentir. Después de pensar y darse cuenta que era posible que estuviera embarazada, tuvo que enfrentar grandes discusiones con su madre, y con la educadora muchos momentos de reflexión. Tenía vergüenza, se sentía mal por no haber atendido los consejos de todos los mayores que estaban alrededor.

Era necesario saber realmente si las sospechas eran ciertas, entonces se hizo los respectivos exámenes y después de mucho rezar, Sara no estaba embarazada. Era un retraso propio de la edad. Se sentía más tranquila y tanto ella como su novio fueron más responsables con su relación. Hoy sigue siendo un ídolo, pero ahora es quien se encarga de orientar y promocionar el uso de métodos anticonceptivos con su grupo de amigas, que se encuentran en las mismas condiciones.

Sandra Sánchez
Educadora



PROGRAMA DE INGLÉS

Objetivo:

Enseñar a los niños, niñas y jóvenes de la comunidad de La Iguaná y El Limonar, una segunda lengua.

Logros...

- ✓ Vinculación de dos voluntarios de Inglaterra para dictarle las clases a los niños y jóvenes.
- ✓ Participación de estudiantes del P.E.P.
- ✓ Aumentó en el número de niños interesados en aprender inglés.
- ✓ Mejoró el nivel académico de los niños en esta materia.
- ✓ Vinculación laboral de los jóvenes que coordinaban el programa.
- ✓ Permanencia de los niños y jóvenes durante todo el año.
- ✓ Los niños y jóvenes aprovechan positivamente su tiempo libre



Proyectándose en el largo plazo...

Los miércoles es el "Song Club" o el club de la canción en La Iguaná. Ese día éramos cinco y yo llevé la canción "Imagine" de Jhon Lennon para oírla y analizarla. A la clase fue una señora bastante joven. Al llegar, la saludé y le pregunté sus conocimientos de inglés y un poco de su vida personal. También le pregunté por qué quería aprender inglés.

Después de contarme que tenía cinco hijos, la mayor de 12 años y el menor de 6 meses de edad, me dijo que su gran meta era mandar a su hija mayor a un lugar que, - no sé si usted sabe, me dijo – una cosa que se llama disque Disney. Yo le dije que sí, que había oído hablar de ese lugar. Ella tenía muy claro que ese lugar "disque Disney" quedaba en Estados Unidos. Me dijo, además, que la quería mandar y que de una vez ella se quedara por allá, así algún día la hija iba a mandar por ella y por lo tanto necesitaba saber inglés. "Por eso estoy acá".

Catalina Echavarría
Asistente de Dirección



VOLUNTARIAS "EXCOLMA"

Hemos hecho **PRESENCIA** por trece años en el Barrio La Iguaná, y con satisfacción vemos como crece la comunidad. Somos un grupo de señoras que dedicamos parte de nuestro tiempo a una población que por falta de recursos y oportunidades no tiene lo que nosotras hemos recibido.

Gracias a la Corporación **PRESENCIA** Colombo Suiza y a quienes aportan el dinero para que continúe con sus programas, hemos podido realizar nuestros sueños de "ayudar a crecer y a construir un mundo mejor". Queremos agradecer a la comunidad del barrio La Iguaná por abrirnos siempre sus brazos y a la Corporación por su acogida.

Objetivo

Acompañar de una manera personalizada a niños, niñas y padres de familia para contribuir a la formación de personas útiles y familias sólidas.

Beneficiarios

750 personas entre adultos y niños que asisten a talleres y procesos de formación en el barrio La Iguana. Trabajamos directamente con ellos 2.602 horas

LOGROS

- ✓ Con la permanencia en el barrio las madres son más receptivas y participativas, tienen valores, se preocupan por el desarrollo propio y el de su familia.
- ✓ El progreso de los niños se ve en su desarrollo a través del tiempo desde que nacen hasta los cuatro años que salen del programa.
- ✓ Niños amados por sus padres, con ausencia de desnutrición y sensibilizados con el mundo que los rodea.
- ✓ Vinculación de 21 voluntarios externos como médicos, estudiantes de medicina y personas capacitadas para dictar talleres específicos.
- ✓ Vinculación de padres (hombres) en el programa para la estimulación y el desarrollo de los hijos, capacitación en el manejo adecuado del niño, valores para la crianza de sus hijos y la convivencia comunitaria.
- ✓ Permanencia de los talleres específicos de corte, tejido, culinaria y arreglos florales, ayudando al desarrollo integral de la mujer para beneficio de su familia, el descubrimiento de talentos y generación de ingresos.

"Agradecemos por habernos apoyado y enseñado tantas cosas lindas para poder enseñar a nuestros hijos, gracias a ustedes, hemos aprendido a ser más pacientes con ellos, gracias por ser comprensibles y enseñarnos a ser mejores"

Madres integrantes de los talleres de formación y del programa de estimulación.



CENTRO DE CAPACITACIÓN DE ROBLEDO

Trabajar por los demás, por los excluidos, amerita un conocimiento claro de la magnitud del entorno que ellos viven y de allí partir para acompañarlos en una visión posible y viable, para la solución de los temas que los aquejan. Es importante hacer un trabajo con la sociedad marginal despreocupada de lo social y sumergida en lo económico.

Los temas de equidad y de justicia se vuelven comentario cuando la economía es emergente, es por esto que no se hacen planteamientos serios en vía de proyección futura, para la realidad de la Ciudad y de sus expectativas internacionales.

El Centro de Capacitación Juvenil se proyecta con el firme propósito de ser una alternativa de solución para los jóvenes, que diariamente participan del proyecto de formación humana y técnica. El contacto con el mundo empresarial es la certificación de la formación impartida en los diferentes oficios ofrecidos. La opción de empleabilidad para trabajar dependiente o independientemente, son temas estratégicos que potencializan las capacidades de los jóvenes para generar opciones para su futuro.

El empleo es el eslabón perdido en las economías del mundo, especialmente en estos países poco desarrollados. Hoy la ciudad no tiene definido el modelo de desarrollo a seguir, motivo que dificulta la formación laboral. Si el sistema económico generara las oportunidades de empleo para los más desposeídos, la estrategia de disminuir pobreza habría alcanzado el objetivo planteado.

Apalancaremos todos nuestros esfuerzos por los jóvenes, especialmente los más excluidos, fortaleciendo todos los sueños de los actores comunitarios, sociales, gubernamentales y buscaremos la sinergia institucional para ampliar la cooperación que nos conduzca por el camino de la equidad.

Jorge Alberto Montes
Director CCJ Robledo



LOGROS ALCANZADOS

- ✓ El montaje y puesta en funcionamiento de nuevos talleres en áreas estratégicas: diseño gráfico, mantenimiento y reparación de computadores y mecánica y mantenimiento de máquinas de confección.
- ✓ Se mantuvo el posicionamiento de la Institución para la capacitación de los jóvenes en el área de confección con práctica laboral, mediante el convenio SENA-ATPA y la propuesta para capacitación y recalificación de los jóvenes con la empresa Confecciones Colombia Everfit Indulana.
- ✓ El programa Joven Competitivo para el Empleo Sostenible – ENTRA 21 se desarrolló con la capacitación de jóvenes en nuevas tecnologías.
- ✓ Se finalizó la segunda invitación Plan Colombia – Jóvenes en Acción y la elaboración de la propuesta para la tercera invitación, donde fueron aprobados tres cursos.
- ✓ Se presentó y aprobó la propuesta para ofrecer servicios para la Protección Integral de la Niñez y la Familia, para restituir y garantizar los derechos ante el I.C.B.F para la atención de 100 jóvenes.
- ✓ Todos los jóvenes aprendices que se ajustaban al perfil de los empresarios y se encontraban en la etapa final de su capacitación, se vincularon como cuota de aprendiz SENA en diferentes empresas de la ciudad (378 jóvenes de diversos talleres).
- ✓ Se instaló conexión a internet en la Biblioteca del Centro de Capacitación para el servicio de toda la comunidad educativa.
- ✓ Se realizó el primer encuentro de egresados del CCJ Robledo en noviembre de 2003.



Centro de Capacitación Juvenil - ROBLED0		
PROGRAMA	2002	2003
SENA ATPA		310
I.C.B.F	169	173
Stiftung Kinderdirekthilfe Kolumbien	30	60
Youth Foundation – Entra 21		60
Plan Colombia - Jóvenes en Acción	80	80
Corporación San Luis – Comfama - Comfenalco	100	95
Fundación Werenfels	20	
Otros proyectos	121	
TOTAL	520	778



INDICADORES

Indicador	2002	2003
Vinculación laboral como cuota de aprendiz SENA a los jóvenes del convenio Stiftung Kinderdirekthilfe Kolumbien.	100%	100%
Vinculación laboral como cuota de aprendiz SENA a los jóvenes del convenio SENA ATPA		100%
Vinculación laboral como cuota de aprendiz SENA a los jóvenes del convenio Cantón Suizo		100%
Vinculación laboral como Cuota de Aprendiz SENA a los jóvenes del convenio I.C.B.F próximos a cumplir su mayoría de edad.	100%	100%
Reciben apoyo económico y/o de acompañamiento para el reintegro escolar – I.C.B.F	100%	100%
Talleres de formación humana (Proyecto Pandora)	120	270
Participan de las actividades recreativas y culturales.	540	480
Intervenciones Socio – Familiares	507	519
Intervenciones Psicológicas	507	519
Intervenciones Pedagógicas	507	519
Visitas Domiciliarias	69	54
Atención Médica		346
Atención Nutricional		198

PROYECCIONES...

- ✓ Promocionar los programas en diferentes entidades de capacitación oficiales, privadas, nacionales e internacionales.
- ✓ Mantener contacto con los empresarios para garantizar los períodos de práctica de los jóvenes de todos los convenios.
- ✓ Mantener el trabajo en red con las instituciones pares.
- ✓ Promocionar la civilidad entre los usuarios.
- ✓ Observar permanentemente los cambios que se generen en la ciudad como oportunidades de trabajo para las expectativas del Centro de Capacitación Juvenil.



CAPACITACIONES RECIBIDAS POR EL PERSONAL

Curso de Formación Pedagógica Básica en el SENA, ofrecido exclusivamente para el personal de la Corporación.

GET - Grupo de estudio y trabajo de psicólogos – I.C.B.F.

Formación para el personal docente del programa Joven Competitivo para el Empleo Sostenible. – Entra 21.

UNA OPORTUNIDAD FUE SUFICIENTE

Ingresé al Centro de Capacitación Juvenil de Robledo el 6 de junio de 2003, gracias al I.C.B.F., a pesar de tener 19 años. Inicié mi capacitación en el taller de sistemas, pero sólo estuve dos semanas porque me di cuenta que eso no era lo mío.

Solicité cambio para el taller de confección, al principio no fue fácil por mi discapacidad (tengo la pierna derecha amputada debido a un accidente), pero poco a poco me fui adaptando a las compañeras, al taller y a operar las máquinas.

Me logré socializar con todo el personal del Centro, participando en las actividades deportivas (piscina) y culturales programadas por la Institución, como el concurso de narrativa.

Ahora sé operar correctamente la máquina plana, fileteadora, recubridora, elaborar todo tipo de prendas y estoy realizando el período de práctica como cuota de aprendiz SENA en la empresa C.I Marys Work Ltda. Gracias a esto me he independizado de los hogares sustitutos del I.C.B.F donde estuve durante 15 años.

Gloria Estella Salinas V
Aprendiz Taller de Confección – I.C.B.F



CENTRO DE CAPACITACIÓN - BARRIO ANTIOQUIA

Uno de los problemas que más aqueja a la ciudad de Medellín es el desempleo juvenil, en especial en los estratos bajos, debido a la desarticulación escolar, al déficit académico básico y de formación laboral, afectando el desarrollo de procesos socioeconómicos y finalmente toda la esencia de la sociedad.

Para el equipo de trabajo del Centro de Capacitación Barrio Antioquia, es motivo de orgullo, que este espacio se haya convertido en una oportunidad significativa para muchos jóvenes de articularse a los procesos productivos y de mejorar sus condiciones de vida a través de un empleo digno.

Esta gestión de acercar nuestros jóvenes a la empresa no ha sido fácil, ya que las exigencias de estas organizaciones son cada vez más altas, en especial con las destrezas operativas. Sin embargo, hemos estado abiertos a acoger sus directrices para formarlos acorde con las exigencias del mercado y así, convertirnos en una entidad de confianza para las empresas de la Ciudad en la formación de recurso humano.

Jorge García G
Coordinador CCJ Barrio Antioquia

Centro de Capacitación Juvenil - BARRIO ANTIOQUIA		
PROGRAMA	2002	2003
Empresa Privada	79	66
Plan Colombia - Jóvenes en Acción	60	
Empresa Privada - SENA ATPA		75
Stiftung Kinderdirekthilfe Kolumbien	25	44
TOTAL	164	185



INDICADORES	2002	2003
Prendas confeccionadas	7.468	1.688
Logotipos estampados	368	4.487
Pasantías de confección	100%	100%
Pasantías de estampación	100%	100%
Vinculación laboral en confección	80 personas	104 personas
Vinculación laboral de estampación	13 personas	23 personas
Talleres de Formación Humana		400

LOGROS ALCANZADOS

- ✓ Construcción y dotación del comedor del Centro de Capacitación.
- ✓ Vinculación del SENA al programa de formación y capacitación en confección.
- ✓ Capacitación en Formación Pedagógica Básica en el SENA.
- ✓ Capacitación del personal en técnicas modernas de estampación, fortaleciendo las habilidades pedagógicas.





Objetivos del Programa de Formación Humana:

- ✓ Reconocer y valorar la importancia del trabajo de equipo
- ✓ Saber trabajar cooperativamente
- ✓ Respetar los integrantes del grupo
- ✓ Reflejar dinamismo y proactividad en el desarrollo de su formación integral.
- ✓ Tener disposición para aprender.

PROYECCIONES...

- ✓ Adquirir nuevos equipos de estampación.
- ✓ Adquirir nuevos equipos de confección.
- ✓ Estandarizar el proceso de formación de confección y estampación
- ✓ Participar en las ferias de confección más importantes de la Ciudad.
- ✓ Realizar la planeación de las áreas de formación, teniendo en cuenta las directrices del SENA.
- ✓ Monitoreo constante de las necesidades del mercado.

“YO PREFIERO MIL VECES LA GUERRA”

PRESENCIA me cambió la vida, porque desde que entré me dieron la oportunidad de un empleo, lo que nunca había pasado aquí en Barrio Antioquia. Mejor dicho, sí había oportunidades pero le salían a uno con que tenía que ser bachiller o haber cursado hasta 5to de primaria, y ahí devuélvase, porque yo no hice sino hasta 4to y además repetí muchos años.

“Que día estaba yo en la esquina del Centro de Capacitación como a las 9 de la mañana con unos amigos y dijimos: vamos a hablar con Jorge (Coordinador) a ver si nos palanquea para entrar allá a estudiar, y gracias a él estoy aquí.

“Hace 5 años dejé de camellar. Yo era jardinero pero se acabó el contrato. Desde ahí, si hay que hacer «un cruce», «un mandadito», se hace. Uno



aprende a vivir del mismo barrio. Y cuando estuvo la guerra entre bandas, pues ya nadie trabajaba, tampoco nos pagaban, trabajar en la guerra es puro amor al arte. Desde los 13 años ando en la guerra, ya tengo 29. Me tocó madurar en las calles. Yo si quería ser un pelao de bien, pero no pude y no me dejó tampoco la sociedad.

Ahora estamos en una falsa paz, porque en esta paz antes matan más la gente. Yo prefiero mil veces la guerra, porque en guerra uno sabe a que se atiene y con quien, pero así uno no sabe quien le va a dar a uno. En menos de una semana ya han matado a tres pacientes en este barrio, entonces en qué estamos, cuál paz, a mi no me gusta la paz. Si no estuviera aquí en PRESENCIA trabajando y aprendiendo, estaría en guerra. A eso es a lo que uno esta acostumbrado....de pronto hasta me acostumbro a vivir en paz.

El sueño mío, sinceramente, es sacar mis hijos adelante. Yo tengo dos hijos, una niña de 5 años y un niño de 2. Pero me estaba tirando el niño, imagínese que yo me elevaba con los compañeros y cuando menos pensaba, estaba mi niño jugando con las armas, pun pun – decía. Ellos sin querer estaban viendo las acciones mías. A la mujer le estaba enseñando a disparar, pero los compañeros me regañaron y me dijeron, no le enseñe, el día que ella lo encuentre por ahí mal parchado, le da con las mismas armas que usted le enseñó. A mi esposa también le gustaría estudiar en **PRESENCIA**, pero quién nos cuida los niños?

Me ha gustado mucho la oportunidad que me ha

dado la Corporación, ha sido la única. Estar en **PRESENCIA** me hizo tener un pensamiento más para lo bueno que para lo malo. Yo vine a saber ya tarde que en el Barrio había algo bueno.

Usted me acordó de una cosa que hacen en **PRESENCIA** que en ninguna parte la había visto, algo que se llama “formación humana”. Las clases me parecían aburridoras, nunca entraba, no les encontraba sentido. Y pregúntele a Jorge, por las mañanas llamaban a integración y yo no quería subir, me quedaba abajo sentado, pero me hacían ir. A mi me achanta que lo pongan a uno hablar, que lo ponchen a uno y le pregunten. A mi se me hierven las orejas y a mi me da rabia eso. No me da pena, pero era un grupo que yo apenas estaba conociendo. Y mejor dicho, ya después de un mes, no me aguantaban. Le empecé a encontrar sentido, lógica a las clases. Hablábamos sobre valores, responsabilidades, sobre el sexo, cómo comportarse en una empresa, autoestima, resolución de conflicto y cómo tratar a las demás personas. Si no fuera por esas clases ya me hubieran echado del trabajo. Yo soy una persona callada y me gusta que me tengan en un concepto de bobo o pendejo, porque los que resaltan en este barrio se mueren rápido.

Empecé haciendo la práctica en una empresa y aquí me dejaron, ahora tengo trabajito, imagínece, ahora si de la casa al trabajo y del trabajo a la casa».

Catalina Echavarría

Asistente de Dirección

Corporación **PRESENCIA** Colombo Suiza



PRESENCIA EMPRESARIAL

En junio de 2002, la Corporación comenzó un proceso de investigación en orientación profesional y desarrollo de competencias desde la infancia, el cual se encuentra en proceso de validación y será una valiosa contribución pedagógica en nuestro medio.

Objetivo:

Generar y promover una cultura emprendedora y empresarial en las comunidades menos favorecidas, con el fin de potenciar sus capacidades y elevar su nivel de vida.

Objetivos específicos:

Propiciar actitudes emprendedoras desde la infancia, por medio de un proceso lúdico diseñado especialmente para los niños(as) de las comunidades menos favorecidas.

Promover la creación de microempresas, a partir de los 23 proyectos que participaron en el concurso de empresarismo.

A mediados de septiembre de 2003, se realizó un concurso de empresarismo convocado entre los jóvenes participantes de los diferentes programas de la Corporación. Se recibieron 23 ideas de negocios que agrupaban a 37 jóvenes emprendedores de La Iguaá, El Limonar, Centro de Capacitación de Robledo y Centro de Capacitación de Barrio Antioquia. Ellos iniciarán el proceso de formación y acompañamiento en la creación y desarrollo de sus unidades empresariales, en marzo del 2004.

TARJETAS QUE CONSTRUYEN SUEÑOS

En un proceso de constitución de la microempresa de productos artesanales del grupo **PRESENCIA JOVEN**, con dedicación de tres meses en las actividades de diseño, costeo y venta de las tarjetas de navidad, logrando colocar 4.408 tarjetas en el mercado nacional e internacional, con un valor de ventas de \$9.554.800.

En el 2.004 se ampliarán las líneas de productos y las labores de mercadeo se realizarán durante todo el año, como estrategia central para garantizar el posicionamiento y operación continua de la microempresa.

Sembrando Autoestima y Autogestión



VISITAS QUE DEJARON HUELLA



Para **PRESENCIA** fue un honor atender en febrero de 2003 a la Primera Dama de la Nación y el Grupo de Damas Americanas. Visitaron el Centro de Capacitación de Robledo y pudieron compartir con los jóvenes un almuerzo y ver las habilidades artísticas y las representaciones culturales de los niños y niñas de la Corporación.

La Doctora Beatriz Londoño, Directora Nacional del Instituto Colombiano de Bienestar Familiar y el Doctor Julio Cesar Palacio, Director Regional, nos visitaron en julio de 2003 en el Hogar Comunitario Múltiple del barrio El Limonar. Además de conocer el modelo pedagógico que implementa la Corporación con los menores, la Directora participó de las actividades lúdicas que se trabajan con los niños.



Nos visitó también en julio de 2003, el Señor David Best, Embajador (E) de Suiza en Colombia, con el objetivo de participar y conocer la misión de la Corporación, tener contacto con los jóvenes del Centro de Capacitación de Robledo y acercar oportunidades de cooperación.

PRESENCIA continúa en contacto con estas personas y les reiteramos que son siempre bienvenidos a la Corporación.



DESAFÍO AZUL

Una aventura educativa

OBJETIVO

Fortalecer el crecimiento individual y el trabajo en equipo, a través de una experiencia vivencial en campo abierto, que involucra la relación con el ambiente, con los compañeros y con elementos contruïdos especialmente para llevar a cabo el proyecto.

¿QUÉ ES DESAFÍO AZUL?

Es un proyecto que se desarrolla en la finca El Jardín, en el Municipio de Ríonegro. Las posibilidades de realizar "Desafío Azul" van desde un día hasta una semana, dependiendo de la intensidad del programa. Los participantes se enfrentan al desafío de sí mismos, a través de una serie de retos propuestos por el equipo facilitador. Está abierto para que instituciones sociales y empresas, trabajen con sus empleados y su comunidad.



BENEFICIOS PARA LOS PARTICIPANTES

Es una herramienta que contribuye a la auto confianza, fortalece el sentido de responsabilidad, las habilidades de comunicación, liderazgo y trabajo en grupo.

- ✓ Aumenta el autoestima y la confianza en sí mismos.
- ✓ Promueve comportamientos positivos como la disciplina y el establecer metas.
- ✓ Aumenta la capacidad para enfrentar la presión de grupo y la toma de decisiones.
- ✓ Fortalece la capacidad de resolver conflictos y relacionarse positivamente con los demás.



CONSTRUYENDO UN SUEÑO DE NAVIDAD

El 29 de noviembre, **PRESENCIA** llevó a cabo el concierto que dio la bienvenida a la navidad a 1600 niños y niñas de la Ciudad, pertenecientes a más de 15 instituciones. El Coro Cantoalegre fue el encargado de cambiar por un unas horas las caras de los pequeños, que sin darse cuenta no cerraban la boca al ver los cambios de luces, los colores y oír la música que retumbaba en las paredes del Teatro. Para muchos de los asistentes este concierto no sólo fue el principio de la navidad, sino su único regalo.

Gracias a algunas instituciones sociales y empresas privadas, la Corporación pudo hacer realidad este sueño un año más.

Una carta puede hacer que “Existir para alguien sea la diferencia”



Los niños y niñas de la Corporación, reciben con frecuencia cartas de sus padrinos, algunos suizos, otros colombianos o simplemente se escriben cartas con sus amigos de barrio o del colegio.

Pero para 25 niños de los barrios La Iguañá y El Limonar es un orgullo saber que tienen un amigo en Alemania de su misma edad. Por primera vez, los niños de **PRESENCIA** tuvieron la gran oportunidad de intercambiar cartas con niños de un colegio en este país, gracias a la gestión de Clara Gaviria, una amiga de la Corporación que vive allí.

Esta oportunidad nos demuestra que todos somos iguales, no importa el país en que vivamos. Somos niños, nos parece igual de difícil aprender a escribir, peleamos con nuestros hermanos y tenemos siempre algo que es lo que más nos gusta hacer y sueños a muy largo plazo que cumplir.



EL DIRECTOR GENERAL Y LA CONTADORA DE LA
CORPORACION PRESENCIA COLOMBO SUIZA
NIT 890.984.938-4

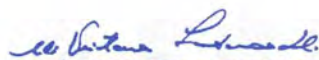
HACEMOS CONSTAR:

Que las afirmaciones que se incluyen en los Estados Financieros a diciembre 31 de 2003, han sido verificadas previamente y que los mismos han sido tomados fielmente de los libros de contabilidad.

Esta Certificación se expide el 27 de marzo de 2004, dando cumplimiento al Artículo 37 de la Ley 222 de 1995.

Atentamente,


CARLOS ALBERTO BAENA CORREA
Director General


MARÍA VICTORIA LONDOÑO HENAO
Contadora
Tarjeta Profesional 27055 – T



CORPORACIÓN PRESENCIA COLOMBO SUIZA BALANCE GENERAL COMPARATIVO REEXPRESADO A DICIEMBRE 31 DE 2003

(Valores expresados en miles de pesos colombianos)

ACTIVOS		NOTAS	2.003	2.002	PASIVOS		NOTAS	2.003	2.002
Activo Corriente					Pasivo Corriente				
Disponible			222.353	188.979	Obligaciones Financieras			2.813	-
Inversiones temporales	3		227.209	273.199	Proveedores			14.416	26.658
Deudores	4		218.050	172.924	Cuentas por pagar			31.545	32.648
Inventarios			78	395	Obligaciones Laborales			38.395	40.313
Diferidos	5		10.363	12.607	Diferidos		9	271.079	216.606
Total activo corriente			678.053	648.105	Ingresos para terceros		10	40.739	31.945
					Total pasivo corriente			398.988	348.170
Activo no Corriente					TOTAL PASIVO			398.988	348.170
Propiedad planta y equipo	6		1.405.378	1.529.367	PATRIMONIO				
Total activo no corriente			1.405.378	1.529.367					
Otros Activos									
Bienes Recibidos en Pago			75.218	7.120	Fondo Social			486.988	518.594
Valoriz. Propiedad Planta y Equipo	7		385.270	410.274	Revalorización del Patrimonio			1.477.521	1.460.255
Total otros activos			460.488	417.394	Exc. (Déficit) del Ejercicio Anterior			(133.747)	(17.566)
					Exc. (Déficit) del ejercicio			(71.102)	(124.861)
					Superávit por valorizaci		7	385.270	410.274
					TOTAL PATRIMONIO			2.144.931	2.246.696
TOTAL ACTIVOS			2.543.919	2.594.866	TOTAL PASIVOS Y PATRIMONIO			2.543.919	2.594.866

Cuentas de orden

8

46.069

8.139

Carlos Alberto Baena Correa
CARLOS ALBERTO BAENA CORREA
Director

Maria Victoria Londoño Henao
MARIA VICTORIA LONDOÑO HENAO
Contadora
Tarjeta Profesional 27055-T

Margarita María Vásquez Montoya
MARGARITA MARIA VÁSQUEZ MONTOYA
Revisora Fiscal
Tarjeta Profesional 7944-T
Ver Dictamen Adjunto

Las notas de la 1 a la 20 son parte integrante de los Estados Financieros



CORPORACIÓN PRESENCIA COLOMBO SUIZA
ESTADO DE RESULTADOS COMPARATIVO REEXPRESADO
DE ENERO 1 A DICIEMBRE 31 DE 2003

(Valores expresados en miles de pesos colombianos)

	NOTAS	2003	2002
INGRESOS OPERACIONALES	11		
Proyecto suizo	11,1	564.642	576.581
Contratos y Convenios	11,2	625.767	717.606
Otros Proyectos	11,3	327.079	136.127
Venta de Productos de Talleres	11,4	39.699	90.786
Total Ingresos Operacionales		1.557.187	1.521.100
COSTOS Y GASTOS OPERACIONALES			
Nómina y Prestaciones sociales	12	821.308	767.408
Honorarios		47.674	27.731
Impuestos		12.575	17.705
Arrendamientos		64.423	25.202
Contribuciones y Afiliaciones		39.432	2.101
Seguros		24.089	16.983
Servicios	13	67.047	60.348
Legales		578	501
Mantenimientos y Reparaciones		74.886	33.336
Adecuacion e Instalacion		463	-
Gastos de Viaje		526	456
Depreciaciones		157.986	162.735
Diversos	14	99.404	78.121
Provisiones - Propiedad Planta y Equipo		0	107.148
Costos	15	436.349	411.870
Compras		28.307	53.823
Total Costos y Gastos Operacionales		1.875.047	1.765.468
DÉFICIT OPERACIONAL		(317.860)	(244.368)
Otros Ingresos	16	290.324	181.975
Otros Gastos	17	28.377	57.430
		261.947	124.545
EXCEDENTE (DÉFICIT) ANTES DE CORRECCIÓN MONETARIA		(55.913)	(119.823)
Corrección Monetaria		(15.189)	(5.038)
EXCEDENTE (DÉFICIT) NETO		(71.102)	(124.861)


CARLOS ALBERTO BAENA CORREA
 Director


MARÍA VICTORIA LONDOÑO HENAO
 Contadora
 Tarjeta Profesional 27055-T


MARGARITA MARÍA VÁSQUEZ MONTOYA
 Revisora Fiscal
 Tarjeta Profesional 7944-T
 Ver dictamen adjunto

Las notas de la 1 a la 20 son parte integrante de los Estados Financieros



CORPORACIÓN PRESENCIA COLOMBO SUIZA

ESTADO DE CAMBIOS EN LA SITUACIÓN FINANCIERA DE ENERO 1 A DICIEMBRE 31 DE 2003

(Valores expresados en miles de pesos colombianos)

	NOTA 18	
Aumento (Disminución) en Activo Corriente		69.447
Disponible	44.891	
Inversiones	(29.340)	
Deudores	55.665	
Inventarios	(293)	
Diferidos	<u>(1.476)</u>	
Disminución (Aumento) en el Pasivo Corriente		(72.037)
Obligaciones Financieras	(2.813)	
Proveedores	10.617	
Cuentas por Pagar	7.392	
Impuestos, gravámenes y tasas	(8.279)	
Obligaciones Laborales	(539)	
Diferidos	(67.674)	
Ingresos para Terceros	<u>(10.741)</u>	
Aumento (Disminución) en el Capital de Trabajo		(2.590)
Capital de Trabajo Inicio del Año		281.656
CAPITAL DE TRABAJO A DICIEMBRE DE 2003		<u>279.067</u>


CARLOS ALBERTO BAENA CORREA
Director


MARÍA VICTORIA LONDOÑO HENAO
Contadora
Tarjeta Profesional 27055-T


MARGARITA MARÍA VÁSQUEZ MONTOYA
Revisora Fiscal
Tarjeta Profesional 7944-T
Ver dictamen adjunto

Las notas de la 1 a la 20 son parte integrante de los Estados Financieros



CORPORACIÓN PRESENCIA COLOMBO SUIZA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO
DE ENERO 1 A DICIEMBRE 31 DE 2003
 (Valores expresados en miles de pesos colombianos)

NOTAS
19

LOS FONDOS FUERON PROVISTOS POR:

237.693

CARGOS QUE NO REQUIEREN USOS DE EFECTIVO

116.538

Excedente (déficit) del ejercicio	46.149
Revalorización del patrimonio	106.261
Pérdida acumulada de ejercicios anteriores	(117.252)
Depreciación activos fijos	<u>81.380</u>

DISMINUCIÓN EN ACTIVOS

31.109

Diferidos	1.476
Inventarios	293
Inversiones temporales	<u>29.340</u>

AUMENTO EN PASIVOS

90.046

Diferidos	67.674
Obligaciones laborales	539
Impuestos, gravámenes y tasas	8.279
Ingresos para terceros	10.741
Obligaciones financieras	<u>2.813</u>

LOS FONDOS FUERON UTILIZADOS EN:

192.803

AUMENTOS EN ACTIVOS

174.794

Aumento en activos fijos	119.129
Deudores	<u>55.665</u>

DISMINUCIÓN EN PASIVOS

18.009

Proveedores	10.617
Cuentas por pagar	<u>7.392</u>

AUMENTO EN DISPONIBLE

44.890


 CARLOS ALBERTO BAENA CORREA
 Director


 MARÍA VICTORIA LONDOÑO HENAO
 Contadora
 Tarjeta Profesional 27055-T


 MARGARITA MARÍA VÁSQUEZ MONTOYA
 Revisora Fiscal
 Tarjeta Profesional 7944-T
 Ver dictamen adjunto

Las notas de la 1 a la 20 son parte integrante de los Estados Financieros



CORPORACIÓN PRESENCIA COLOMBO SUIZA ESTADO DE CAMBIO EN EL PATRIMONIO DE ENERO 1 A DICIEMBRE 31 DE 2003 (Valores expresados en miles de pesos colombianos)

NOTAS

	20	Saldo a diciembre 31 de 2002	Aumento	Disminución	Saldo a Diciembre 31 de 2003
Fondo Social		486.988			486.988
Revalorización del Patrimonio		1.371.260	106.261		1.477.521
Excedente (Déficit) del Ejercicio		(117.251)		46.149	(71.102)
Excedente (Déficit) de Ejercicios Anteriores		(16.495)		(117.251)	(133.746)
Superávit por valorización	7	385.270			385.270
TOTAL PATRIMONIO		2.109.772	106.261	(71.102)	2.144.931

Carlos Alberto Baena Correa
CARLOS ALBERTO BAENA CORREA
Director

Maria Victoria Londono Henao
MARIA VICTORIA LONDONO HENAO
Contadora
Tarjeta Profesional 27055-T

Margarita María Vásquez Montoya
MARGARITA MARIA VÁSQUEZ MONTOYA
Revisora Fiscal
Tarjeta Profesional 7944-T
Ver dictamen adjunto

Las notas de la 1 a la 20 son parte integrante de los Estados Financieros



CORPORACIÓN PRESENCIA COLOMBO SUIZA NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

Al 31 de diciembre de 2003 y 2002

(Valores expresados en miles de pesos colombianos)

Nota 1. Entidad y Objeto Social

La Corporación Presencia Colombo Suiza, es una entidad sin ánimo de lucro, con personería jurídica No. 33330 de diciembre de 1983, emanada de la Gobernación de Antioquia; cuya misión es contribuir al desarrollo de niños y jóvenes de la población menos favorecida de Medellín y su Área Metropolitana ampliada, mediante la atención directa e individualizada, a través de la educación y la prevención, generando en ellos capacidad de gestión para su propio desarrollo y el de sus comunidades, aportando así a la construcción de una sociedad más equitativa, solidaria y armónica.

Nota 2. Principales políticas y prácticas contables:

Para sus registros contables y para la preparación de sus estados financieros, la Corporación observa los principios de contabilidad generalmente aceptados en Colombia, que son prescritos por disposiciones legales.

Nota 2.1 Ajustes por inflación:

Desde el 1° de enero de 1992 la Corporación ha venido ajustando sus cuentas no monetarias para considerar los efectos de la inflación.

Los activos no monetarios y el patrimonio se actualizan mediante el uso de índices generales de precios al consumidor (porcentaje de ajuste del año gravable PAAG definido por el DANE), en el año 2003 se utilizó el 6,12%, los ajustes respectivos se llevan a la cuenta de corrección monetaria del Estado de Resultados.

Nota 2.2 Reexpresión de Estados Financieros

El Balance General y el Estado de Resultados del año 2002 fueron reexpresados por el IPC, en 6,49% según el DANE.

Nota 2.3 Inversiones:

Las inversiones temporales y permanentes se contabilizan inicialmente al costo, si su valor de mercado o su valor real estimado al cierre del ejercicio es menor con respecto al costo ajustado, la diferencia se registra como una provisión cuyo valor se lleva al Estado de Resultados; si el valor es mayor que el costo ajustado, se contabiliza como valorización con crédito al Superávit por Valorización dentro del patrimonio.

Nota 2.4 Propiedades, planta y equipo:

Las propiedades, planta y equipo están registradas al costo ajustado por inflación, incluyendo las adiciones y mejoras. Las reparaciones y mantenimiento se cargan a los resultados del ejercicio.

La depreciación es calculada por el método de línea recta sobre el costo ajustado por inflación de la siguiente manera: edificios en 20 años, maquinaria y muebles y enseres en 10 años, vehículos en 5 años y equipo de cómputo en 5 años.

En el año 2002, se realizó un estudio de todos los activos de propiedad de la Corporación desde su compra hasta la fecha; se ajustaron las depreciaciones y los ajustes por inflación según la necesidad. Se retiraron los activos totalmente depreciados y se contabilizaron en cuentas de orden para facilitar su control.

Nota 2.5 Diferidos:

Ingresos

Registra los anticipos de contrato de servicios, convenios y programas especiales (biblioteca, jardín, finca) los cuales se amortizan durante la vigencia o el período de duración del contrato o convenio.

Gastos pagados por anticipado

Se contabilizan las pólizas de seguros para toda la vigencia y mensualmente se amortiza en la cuenta correspondiente.

Nota 3. Inversiones Temporales:

	AÑO 2003	AÑO 2002
Derechos Fiduciarios	113.897	241.307
Acciones	42.900	31.891
Bonos	70.412	0
Total Inversiones	227.209	273.199



La creación de las Fiducias tiene como fin invertir a corto plazo los excedentes que existen en las cuentas corrientes para recibir ingresos financieros y son canceladas en el momento que se necesitan para el funcionamiento de la Corporación.

Detalle de Acciones en 2003:

Acciones:	Número de acciones	Costo Histórico	Ajuste Inflación	Provisión	Valor en Libros
Cia. de Cementos Argos S.A.	3.300	9.999	33.650	(749)	42.900
Valor en Bolsa \$ 13.000		9.999	33.650	(749)	42.900

Detalle de Acciones en 2002:

Acciones:	Número de acciones	Costo Histórico	Ajuste Inflación	Provisión	Valor en Libros
Cia. de Cementos Argos S.A.	3.300	9.999	31.192	(11.244)	29.947
Valor en Bolsa \$ 9.075		9.999	31.192	(11.244)	29.947

La creación de los Bonos Públicos se hacen con dinero recibido por anticipado de la Fundación Suiza para el funcionamiento de la Corporación. En el 2003 se adquieren bonos emitidos por la República de Colombia XS0118953107, valor nominal 18.000 euros, tasa 11,25% fecha de vencimiento 20/10/2005

Nota 4. Deudores:

4.1. Clientes

Restrepo Orquideas	412	0
Marta Castaño	318	399
Guillermo Giraldo	232	0
Frontera Juvenil	391	0
Tax Andaluz	671	427
Inversiones Nueva Era	638	409
Arquitectos e Ingenieros Asociados	0	1.097
Repostería Maxitortas	2.152	709
C.I. Flores Guapante	227	0
Mercadeo Internacional	1.319	0
U.T. Muelles de Colombia	101	0
U.T. Corpindes Presencia Rpo. Barco	519	0
Coopebombas	3.239	2.115
Servi urbano	603	752
Federacion Antioqueña de Ong	219	0
Cristina Sanchez	160	0
Fundación Torre Molinos	711	0
Otros (varios menores de \$100.000)	1.190	1.443
	13.101	7.351

4.2. Anticipos y Avances

A Proveedores	1.940
Crediofertat	1940
A Contratista	134
Alfonso Vásquez	134
A Trabajadores	1.091
Clara Arango	1091
	3.165



4.3. Ingresos por Cobrar

Depto Admtivo. Presidencia de la República	0	54.013
Servicio Nacional de Aprendizaje SENA	60.944	
Plan Colombia contrato 526 / 2002 - 25% contrato	60.944	54.013
I.C.B.F	63.875	0
Municipio de Medellín	60.291	60.291
Convivencia Ciudadana contrato No. 2768 de 2002	60.291	60.291
Fundación Mario Santo Domingo	0	17.807
Comfenalco - Incapacidad	0	2.983
En libros desde 1999		
Club Rotario	0	492
En libros desde 1999		
Comfama	0	106
Inmobiliaria Propulsión	0	106
Corporación Región	1.386	2.539
Corporación Enka para el Desarrollo	0	10.649
Texmaquila	300	0
	186.795	148.987

4.4. Anticipo Contribuciones

Anticipos (Impuestos, saldos a favor)	3.986	4.224
---------------------------------------	--------------	--------------

4.5. Préstamos a Empleados

Jesús Antonio Arbeláez	0	66
Alicia Gil	100	0
María Victoria Londoño	351	178
Angela María Mesa	100	160
Viviana María Pardo	125	0
Gloria Eugenia Alzate	360	0
Rodrigo Gaviria	275	0
Mauricio Villada	0	639
Clara Lucía Palacio	0	1.160
Antonio José Rojas	0	266
Jorge Humberto García	68	266
Erika Castaño	0	192
Otros (Menores a \$ 50.000)	32	204
	1.411	3.131

4.6. Deudores Varios

Fundación Asistencia Infantil	0	1.195
Luz Marina Hincapié Corrales	1.120	1.736
Iván Agudelo	2.010	2.140
Marleny Hincapié	293	0
Angela Martínez	280	0
Adriana Garcés	212	0
Diana Celis	0	301
Unión Temporal El Cinco	0	438
UT Copindes Presencia Antonio	1.426	0
Comfenalco	1.158	0
Suramericana	2.852	0
Otros (Menores de \$ 200.000)	240	407
	9.591	4.076

Total Deudores

218.050	187.770
----------------	----------------



Nota 5. Diferidos:

NOMBRE Y ASEGURADORA	PÓLIZA	VIGENCIA		VALOR	AMORTIZAD.	AÑO 2002
						V/R POR AMORTIZAR
INTEGRAL - DELIMA MARSH	1620	31/10/02	31/10/03	7.920.033	660.004	7.260.033
VIDA COLECTIVA - SURAMERICANA	1003115	30/04/02	30/04/03	974.160	649.440	324.720
VIDA COLECTIVA - SURAMERICANA	1011956	01/07/02	01/07/03	2.811.780	1.405.890	1.405.890
MONITOREO ALARMAS - JOMARK SEGURIDAD	34117	30/10/02	30/10/03	452.016	75.336	376.680
MONITOREO ALARMAS - JOMARK SEGURIDAD	1114	30/12/02	30/12/03	378.000	-	378.000
AUTOMÓVIL CAMIONETA - DELIMA MARSH	778938-2	30/09/02	30/09/03	1.079.336	269.832	809.504
AUTOMÓVIL CAMIÓN - DELIMA MARSH	778938-3	30/09/02	30/09/03	1.512.234	378.057	1.134.177
PAGINA WEB - UNIVERSIDAD DE LOS ANDES		30/12/02	30/01/03	150.000	-	150.000
						11.839

AÑO 2003

NOMBRE Y ASEGURADORA	PÓLIZA	VIGENCIA		VALOR	AMORTIZAD.	AÑO 2003
						V/R POR AMORTIZAR
INTEGRAL - DELIMA MARSH	1620	31/10/03	31/10/04	8.685.373	723.779	7.961.594
MONITOREO ALARMAS - JOMARK SEGURIDAD	35891	30/12/03	30/12/04	381.440	0	381.440
MONITOREO ALARMAS - JOMARK SEGURIDAD	34117	30/10/03	30/10/04	513.600	85.600	428.000
AUTOMÓVIL CAMIONETA - SURAMERICANA	871935-5	07/10/03	07/10/04	1.198.918	299.729	899.189
AUTOMÓVIL CAMIÓN - SURAMERICANA	871937-2	07/10/03	07/10/04	934.209	241.378	692.831
						10.363

Total Diferidos

Nota 6. Propiedades, planta y equipo:

Terrenos	262.457	263.366
Edificios	1.572.793	1.578.237
Muebles y Enseres	30.346	23.960
Maquinaria y Equipo	470.926	620.176
Equipo de Oficina	11.932	11.835
Equipo de Cómputo y Comunicaciones	103.582	59.715
Provisiones	(100.618)	(107.148)
Depreciaciones	(946.039)	(920.775)
Total Propiedad Planta y Equipo	1.405.378	1.529.367

Nota 7. Valorizaciones

En el año 2002 se realizaron avalúos técnicos con firmas de reconocida trayectoria : Arquitectos e Ingenieros Asociados S.A. (Sr. Roberto Vargas Bedoya), Constructora Bolívar (Sra. Olga Salazar Vélez) e Insumáquinas (Sr. Rafael Cano). Dando cumplimiento a las normas legales vigentes.

Este avalúo excedió el costo ajustado en libros; valor que se registra como Superávit por Valorización de Propiedad Planta y Equipo y afecta el Patrimonio de la Corporación. Por lo tanto no se presenta modificación entre los años 2002 y 2003

NOMBRE	COD.	COSTO AJUSTAD	DEPREC. AJUSTAD	V/R ACT. LIBROS	AVALUO	VALORIZ.
MAQUINA DE COSER MIXTA	EQ27	2.403.555	1.001.481	1.402.074	2.100.000	-697.926
MAQUINA PLANA UNICORN	EQ31	1.810.625	1.327.792	482.833	750.000	-267.167
MAQUINA PLANA UNICORN	EQ32	1.810.625	1.327.792	482.833	750.000	-267.167
MAQUINA DE COSER PLANA SINGER ELEC	EQ35	2.884.066	1.201.777	1.682.289	3.500.000	-1.817.711
MAQUINA FILETEADORA SIRUBA	EQ36	4.486.636	1.869.432	2.617.204	3.200.000	-582.796
MAQUINA 2 AGUJAS SUN STAR	EQ37	3.525.214	1.468.839	2.056.375	2.800.000	-743.625
2 MAQUINA PLANA UNICORN	EQ38	1.772.978	590.993	1.181.985	1.500.000	-318.015
MAQUINA RECUBRIDORA - SESGADORA	EQ41	8.966.638	6.949.145	2.017.493	4.000.000	-1.982.507
MAQUINA PLANA PAFF	EQ42	2.305.707	1.786.923	518.784	800.000	-281.216
MAQUINA FILETEADORA PEGASUS	EQ43	4.541.544	3.519.696	1.021.848	2.200.000	-1.178.152
MAQUINA PLANA PAFF	EQ44	2.305.707	1.786.923	518.784	800.000	-281.216
MAQUINA FILETEADORA YAMATO Y PLANA	EQ49	2.833.399	1.015.301	1.818.098	3.350.000	-1.531.902
MAQUINA PLANA UNICORN	EQ50	1.662.309	1.246.731	415.578	750.000	-334.422
MAQUINA PLANA UNICORN	EQ51	1.662.309	1.246.731	415.578	750.000	-334.422



FILETEADORA VENUS	EQ52	4.245.724	3.184.292	1.061.432	1.600.000	-538.568
MAQUINA KANSAY RECUBRIDORA RESORT	EQ133	6.268.833	1.828.409	4.440.424	4.500.000	-59.576
CASA SEDE EN PRADO	EDIF02	60.290.584	33.159.821	27.130.763	148.400.000	-121.269.237
CASA FINCA JARDÍN DE LA LUZ	EDIF03-01	221.388.522	120.386.862	101.001.660	150.000.000	-48.998.340
TERRENO CASA FINCA JARDÍN DE LA LUZ	TERR01	113.993.792	0	113.993.792	306.250.000	-192.256.208
TERRENO DE CENTRO DE CAPACITACIÓN	TERR03	133.320.796	0	133.320.796	144.850.000	-11.529.204

Total Valorización

385.270

Nota 8. Cuentas de Orden

	AÑO 2003	AÑO 2002
Propiedad, planta y equipo (Totalmente depreciados)	39.348	0
Bienes Recibidos en Comodato o Custodia	940	1.001
Corvide: (Caseta y Local Limonar)	276	213
I.C.B.F (Enseres)	663	788
Control ingresos Recibidos para apadrinados hasta 2001	5.782	7.138

Total Cuentas de Orden

46.069

8.139

Nota 9. Pasivos Diferidos:

Ingresos recibidos por anticipado de:		
Suiza	142.913	131.347
Presidencia de la República Jóvenes en Acción	0	32.189
Servicio de Aprendizaje SENA Jóvenes en Acción	37.409	0
Padrinos colombianos	0	1.171
Comfenalco - Entra 21	30.481	0
Municipio de Medellín	49.126	52.314
Fundación Mario Santo Domingo	11.150	0

Total Diferidos

271.079

217.021

Nota 10. Ingresos Recibidos para terceros en 2003:

Corresponde al saldo de los ingresos recibidos para jóvenes enviados desde Suiza, para regalos o ayudas especiales.

Nota 11. Ingresos Operacionales

11.1. Proyecto Suizo

Apadrinados	341.975	310.370
Restaurante	56.591	38.637
Finca	28.355	0
Proyecto Social	18.924	20.024
Kressal	3.467	68.993
Talleres	79.082	138.556
Cantón de Basel - Land	36.248	
	564.642	576.581

11.2. Contratos y Convenios

I.C.B.F. Lactantes y Preescolares	84.222	84.843
I.C.B.F. Semi-Internado	255.301	279.743
I.C.B.F. Restaurante	0	20.385
Suiza Limonar	46.642	30.192
Fábrica de Medias Crystal Barrio Antioquia	68.576	67.153
Superarse	0	1.230
Sena	112.800	0
Sociedad San Pablo	0	422
Fundación para niños mas que vencedores	560	213
Jóvenes en acción	55.966	190.830
Confecciones Colombia	1.200	0



Información Financiera

Balance Social y Financiero 2003

	<u>AÑO 2003</u>	<u>AÑO 2002</u>
Enka	0	42.596
Otros (Menores de \$ 500.000)	500	0
	<u>625.767</u>	<u>717.606</u>
11.3. Otros Proyectos		
Padrinos Colombianos	66.605	50.840
Secretaría de Gobierno Mesas Barriales	103.950	11.890
Otros Proyectos	10.606	6.443
Fundación Mario Santo Domingo	72.547	45.495
Corporación San Luis	25.352	21.460
Comfenalco - Entra 21	48.020	
	<u>327.079</u>	<u>136.127</u>
11.4. Venta de Productos de Talleres		
Ingresos por Producción C.C.J..	<u>39.699</u>	<u>90.786</u>
Total Ingresos Operacionales	<u>1.557.187</u>	<u>1.521.100</u>
Nota 12. Nómina y Prestaciones Sociales		
Salarios	502.810	470.677
Horas extras y recargos dominicales	848	1.884
Auxilio de transporte	11.457	10.974
Indemnización	7.526	7.990
Cesantías	45.464	42.662
Intereses a las Cesantías	4.827	4.655
Dotación Personal	5.740	7.171
Prima	44.768	41.877
Vacaciones	28.982	31.669
Auxilios	3.990	5.803
Bonificación	7.359	1.851
Capacitación al personal	1.943	1.626
Aprendices SENA	7.895	0
Aporte seguridad social	100.063	93.632
Aportes parafiscales	47.624	44.938
Total Nómina y Prestaciones Sociales	<u>821.293</u>	<u>767.408</u>
Nota 13. Servicios		
Aseo	558	655
Vigilancia	896	1.043
Acueducto y alcantarillado	8.367	9.468
Energía eléctrica	17.518	16.739
Teléfono	24.347	22.259
Servicio de Internet	2.628	1.720
Gas	173	132
Correo	7.802	5.497
Transportes fletes y acarreos	347	171
Traducciones	2.199	2.476
Publicidad	1.877	186
Otros	337	0
Total Servicios	<u>67.047</u>	<u>60.346</u>
Nota 14. Diversos		
Comisiones	0	28
Libros, periódicos y revistas	7.187	7.282
Gastos de representación	5.846	3.187



	AÑO 2003	AÑO 2002
Elementos de aseo	9.198	6.860
Cafetería y refrigerios	13.103	7.232
Útiles y papelería	15.066	12.366
Combustibles y lubricantes	7.878	8.331
Fotocopias	6.155	5.247
Taxis y Buses	14.084	9.179
Estampillas	780	241
Medios audiovisuales	898	1.057
Parqueadero, peaje	772	806
Dotación general	8.539	12.316
Abonos cuidados y fungicidas	1.502	1.468
Programas computación	1.648	2.523
Administración	6.749	0
Total Diversos	99.404	78.122

Nota 15. Costos

Insumo para Cultivos	5.722	0
Material pedagógico	28.966	33.624
Honorarios Médicos y Psicológicos	8.067	6.894
Recreación y cultura	46.797	23.266
Estímulos y becas	4.516	5.533
Matriculas y pensiones	37.485	33.707
Implementos deportivos	612	371
Bonos Escolares	28.028	33.124
Pasajes educación	45.302	48.878
Insumos	218.669	201.611
Gas	2.097	2.051
Asistencia social	3.978	16.020
Asistencia en salud	6.110	6.659
Otros	0	0
Total Costos	436.349	411.738

Nota 16. Otros Ingresos

Donaciones en especie	14.410	8.964
Donaciones colombianas en dinero	0	18.423
Donaciones especiales suizas	8.227	12.866
Donaciones con destinación espec.	47.220	31.342
Ingresos Suizos Estampación	7.879	0
Financieros	20.874	10.317
Dividendos y participaciones	1.337	1.233
Utilidad venta Propiedad, Planta y Equipo	480	607
Fotocopiadora	4.244	4.033
Recuperaciones	180.731	81.154
Restaurante CCJ	3.155	0
Ingresos períodos anteriores	327	482
Diversos	1.441	-17
Ventas Unión Temporal	0	12.571
Total Otros Ingresos	290.324	181.975

Recuperaciones:

Comprende matrículas, pensiones, alimentación y arriendos.

Nota 17. Otros Gastos

Financieros	12.748	15.689
Pérdida en Venta y Retiro de Bienes	857	2.180
Diversos	277	493



	AÑO 2003	AÑO 2002
Extraordinarios	14.495	26.497
Producción Unión Temporal	0	12.571
Total Otros Gastos	28.377	57.430

Nota 18. Estado de Cambios en la Situación Financiera

En este estado financiero se puede apreciar el aumento en el activo corriente, representado en el incremento del disponible y de los deudores, así como el aumento en el pasivo corriente por diferidos y los ingresos para terceros, lo cual refleja una disminución en el capital de trabajo del año 2003 del 2.35% con respecto al año 2002.

Nota 19. Estado de Flujos De Efectivo

Teniendo como base las partidas que no necesitan de efectivo, como son el déficit del año 2003, la pérdida acumulada de periodos anteriores, la revalorización del patrimonio y la depreciación de activos fijos, así como la disminución de diferidos en el activo, inventarios e inversiones temporales y el aumento de diferidos en el pasivo, cuentas por pagar, obligaciones laborales, ingresos para terceros y obligaciones financieras, se obtiene cómo se generan los fondos; y el aumento en los activos fijos y deudores y la disminución de proveedores; obtenemos que el disponible a diciembre 31 de 2003, aumento en \$44.890.

Nota 20. Estado de Cambios en el Patrimonio

Los cambios reflejados en el Patrimonio se deben al aumento en la revalorización del patrimonio (ajustes por inflación), a la disminución en la pérdida del ejercicio.


CARLOS ALBERTO BAENA CORREA
Director General


MARIA VICTORIA LONDOÑO HENAO
Contadora
Tarjeta Profesional 27055-T


MARGARITA MARÍA VÁSQUEZ MONTOYA
Revisora Fiscal
Tarjeta Profesional 7944-T
Ver Dictamen Adjunto



CORPORACION PRESENCIA COLOMBO SUIZA
INFRAESTRUCTURA FINANCIERA A DICIEMBRE 31/2003

CLASE DE RAZON	INDICADOR	RAZON	INTERPRETACION
INDICADORES DE LIQUIDEZ	CAPITAL DE TRABAJO ACTIVO CORRIENTE-PASIVO CORRIENTE 678.053 -398.988	279.065	Mide el margen de seguridad para cumplir con las obligaciones a corto plazo
	RAZON CORRIENTE ACTIVO CORRIENTE/PASIVO CORRIENTE 678.053 398.988		Con este resultado nos damos cuenta que por cada peso que adeuda la Corporación esta respaldado por \$1,70.
	SOLIDEZ ACTIVO TOTAL/PASIVO TOTAL 2.543.919 398.988		Muestra la seguridad y la consistencia financiera de la Corporación.
INDICADORES DE ENDEUDAMIENTO	ENDEUDAMIENTO TOTAL PASIVO TOTAL/ACTIVO TOTAL * 100 398.988 * 100 2.543.919	15,68%	Porcentaje de la Corporación que pertenece a terceros o acreedores.
	INDICE DE PROPIEDAD PATRIMONIO/ACTIVO TOTAL * 100 2.144.931 * 100 2.543.919		Porcentaje de la Corporación que corresponde al Patrimonio Social.
	APALANCAMIENTO A CORTO PLAZO PASIVO CORRIENTE/PATRIMONIO 398.988 2.144.931		Indica el compromiso a corto plazo de cada peso del Patrimonio Social. Por cada peso de Patrimonio se tiene un compromiso de \$ 0,19 a favor de terceros.



Señores
ASAMBLEA GENERAL
CORPORACION PRESENCIA COLOMBO SUIZA
Ciudad

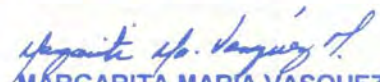
Cumpliendo con las obligaciones propias de la Revisora Fiscal he revisado el Balance General de 2003 y de 2002 y los correspondientes Estados de Resultados, de Cambios en el Patrimonio, de Cambios en la Situación Financiera y de Flujos de Efectivos, por los años terminados en esas fechas y las revelaciones hechas a través de las notas que son parte integrante e indivisible de los mismos. Dichos estados fueron preparados bajo la responsabilidad de la administración. Dentro de mis responsabilidades esta la de examinarlos y expresar mi juicio profesional acerca de ellos.

Realice mi examen de acuerdo con las normas de auditoria generalmente aceptadas en Colombia. Estas normas requieren que se planee el trabajo y se lleve a cabo de tal manera que se obtenga una seguridad razonable en cuanto a que los estados financieros están exentos de errores importantes en su contenido. Una auditoria incluye la evaluación de las normas y principios contables, aplicándolas sobre una base selectiva para obtener la evidencia que respalda las cifras, así como las principales estimaciones efectuadas por la administración. Por lo tanto, considero que mi auditoria proporciona una base razonable para expresar mi opinión.

A mi juicio profesional, los Estados Financieros mencionados y adjuntos a este informe han sido tomados fielmente de los libros y representa razonablemente la situación financiera de la Corporación al 31 de diciembre de 2003 y de 2002, los resultados de las operaciones, los cambios en el patrimonio, los cambios en la situación financiera y los flujos de efectivo por los años terminados en las fechas citadas, de la conformidad con las normas y principios de contabilidad generalmente aceptados en Colombia y aplicados uniformemente. Estos Estados Financieros certificados son concordantes en el informe de Gestión que preparo la Administración.

Según mi opinión la Corporación PRESENCIA Colombo Suiza lleva la contabilidad conforme a las normas legales y la técnica contable, las operaciones registradas en los libros de contabilidad y las actas de los administradores se ajustan a los Estatutos y a las decisiones de la Asamblea General y de la Junta Directiva. La correspondencia, los comprobantes de cuentas y los libros de actas se llevan y conservan debidamente y se han observado medidas adecuadas de control interno y de conservación y custodia de sus bienes y de los bienes de terceros que puedan estar en su poder.

Dejo constancia que la Corporación efectuó en forma adecuada y oportuna los aportes al Sistema de Seguridad Social Integral.


MARGARITA MARIA VASQUEZ MONTOYA
Revisora Fiscal
Tarjeta Profesional 7944-T

Medellín, marzo 27 de 2004



CONTRATOS

Grupo de Asesores U de A.
Asesoría Técnica dentro del proyecto de Prevención Temprana de la Violencia.

Secretaría de Educación - BID
Contrato de Prevención Temprana de la Violencia.

Secretaría de Gobierno - BID
Contrato para establecer la Red de Mesas Barriales.

Secretaría de Solidaridad - BID
Contrato Infancia y Familia para prevenir e intervenir en las situaciones de maltrato intrafamiliares.

Instituto Colombiano de Bienestar familiar – ICBF
Contrato de Protección para 100 menores en riesgo, por efecto de tener afectados sus derechos fundamentales.
Contrato de Lactantes y Preescolares para acompañar el desarrollo armónico e integral de 244 niños menores de 6 años.

Plan Colombia
Para la capacitación de 140 jóvenes entre 18 y 25 años con Sisben 1 o 2.

Federación de O.N.G.
Para la asesoría y acompañamiento en norma ISO 9,000

Corpades

Para los talleres de artes plásticas y canto, en los barrios La Iguaá y El Limonar.

Compañeros de las Américas
Construcción de los elementos a baja y mediana altura para el proyecto Desafío Azul.

Stiftung Kinderdirekthilfe Kolumbien
Financiación para diferentes cursos

Apadrinamiento de menores y jóvenes de la Iguaá y El Limonar.

CONVENIOS Y ALIANZAS

Secretaría de Salud
Para continuar con el Rural de Odontología, para las poblaciones de los barrios donde interviene la Corporación.

A I A

Para el diseño y asesoría en la construcción, de las obras civiles de la Corporación.

Comfenalco-Actuar-Minuto de Dios

Para establecer acuerdos alrededor de la capacitación de recurso humano en confección.

Alianza Pro-Colombia Futura

Para gestionar recursos de cooperación en los Estados Unidos.

Bellsouth

Para acompañar el proceso de vida de 135 menores trabajadores.

Cantón de Basel

Para capacitar en mecánicos de máquinas de confección.

CIPS - Acción contra el Hambre

Para presentar proyectos de cooperación a la Unión Europea para población desplazada.

Colegio Marymount

Para la formación en Inglés en el barrio La Iguaá.

Comfama

Elaboración de la tabla salarial.
Becas para el taller de motos

Comfenalco

Becas para el taller de motos



Confiar

Pago de las ayudas en efectivo a los beneficiarios de los programas de la Corporación.

Consorcio-Joanne Klevens

Consultoría para el proyecto de Prevención Temprana de la Violencia.

Crystal

Para la capacitación de recurso humano en confección y áreas relacionadas.

EAFIT

Elaboración de proyectos sociales. Desarrollo de competencias desde la Infancia.

I.P.S. Susalud

Programa de Familia Gestante

Incolmotos – Yamaha

Cursos dentro del taller de mecánica de motos.

Instituto Alicia Mejía Flórez

Alianza para operar y potenciar el taller de motos.

International Youth Foundation – Red de Entidades de Capacitación

Formación y vinculación laboral de 500 jóvenes en tecnologías avanzadas.

Kawasaki

Cursos dentro del taller de mecánica de motos.

P E P

Acompañamiento de estudiantes universitarios a procesos claves dentro de la Institución.

Despacho de la Primera Dama de la Nación

Gestión para el posicionamiento de la empresa de artesanías y la donación de máquinas de confección

Unión Temporal Corpindes-Presencia Colombo Suiza-Fundación Restrepo Barco

Para presentar proyectos de contenido social a diferentes entidades del estado.

Vivan los Niños

Elaboración del proyecto para atender la población de menores de edad reinsertados del conflicto.

Fundación Werenfels

Apoyo a la capacitación de jóvenes de estrato 1.

Presencia Joven

Para la constitución y puesta en marcha de la empresa de artesanías.

Instituto Colombiano de Bienestar Familiar ICBF

Para la operación del Hogar Comunitario Múltiple del Barrio El Limonar.

DONACIONES

Saciar

Donaciones en alimentos.

Fraternidad por Medellín

Recursos para la ejecución de programas sociales

Fundación Sofía Pérez de Soto

Recursos para la ejecución de programas sociales.

Club de Autos Antiguos

Recursos para el Programa Padrinos

Cementos El Cairo

Donaciones en efectivo.

Apadrinamiento de niños y niñas.

Fundación Éxito

Apadrinamiento de niños.



Clínica Las Vegas

Para realizar cirugías menores.

Colombiana Kimberly

Cuadernos, toallas higiénicas y demás productos de su marca.

Costurero de señoras de la Asamblea

Programa de Madres a la Finca.

Damas Americanas

Donación en dinero.

E.I.A. Prácticas Sociales

Acompañamiento de procesos administrativos claves dentro de la Institución.

Fenalco Pinceles por la Paz

Programa artístico para los niños y niñas.

Para el apadrinamiento de niños, niñas y jóvenes

Para la realización del encuentro de padrinos colombianos.

Sergio Restrepo

Atención permanente de asesorías laborales.

Julio Cesar Palacio V.

Donación de su Biblioteca

Mercedes Echavarría de Rojas

Donación de su Biblioteca

Compañía de Galletas NOEL

Boletas para su espectáculo de navidad.

Imprenta Departamental

Impresión de diferente material gráfico

Compañía Nacional de Chocolates

Donación de alimentos.

PARTICIPACIÓN INSTITUCIONAL

Pacto Ciudadano por la Calidad de la Educación y la Cultura.

Paisajoven

Red de Entidades de Capacitación para el Empleo

Red por una Vida Más Digna

Red de Organizaciones Culturales para la Infancia -Rocín

Escuela de Animación Juvenil

CONCIERTO DE NAVIDAD

El concierto se pudo realizar gracias a las siguientes empresas:

Conavi

Fundación Sofía Perez de Soto

H.A. Bicicletas

Casita de Nicolás

Coro Infantil Cantoalegre

Teatro Metropolitano

Sir Speedy

A.I.A.

Fundación Cementerio de San Pedro

Delima Marsh

Repostería Astor

Fundación Saciar

Fenalco Antioquia

Bellsouth Proniño

Repostería Deli

Panadería Dilo's

JORNADA DE TRABAJO:

PADRE, MADRE O INSTITUCIÓN

Evento organizado por el ICBF.

EMPRESAS CON RESPONSABILIDAD SOCIAL

Empresas que han recibido practicantes y vinculado laboralmente jóvenes capacitados por la Corporación:



Cadena
Comfama
Gente Unida
Corporación San Luis
Fundación Solidaria La Visitación
Divina Providencia
Comerca
Cointergráficas
Ingeniarse
Fan
Fotomontaje
Señal Textos
Teoría del color
Editorial Manuel Arroyave
G.L.G. Textos y algo más.
Casa Mamá Margarita.
Publicaciones Ferrini.
St. Evens
Frontera Juvenil
Vestimundo
El Eneido
Balcones de Salecia.
Plaza Campestre
Clínica Infantil Santana
Texmaquila
Vesmoda
Pinel Intimo
Mar – Kind
Restaurante Norga
Lucy Color
Static Color
Seritex
Repujados y sellados
Estampados El Taller
Urbanización La Ensenada
Al Día Admón de Propiedad Horizontal.
Proveemos
C.I. Maquila Internacional

Millar
Consorcio Maquila
Borda Punto
Tuto Color
Dominico Print
El Estampador
GRL Estampados
Gama Printer
Tinta y Fibra
Printo Grafic
Ilumeco
Prisma Estamapción Textil
Repujados y Sellados
Texfashion
Divitex
Printer Grafic
Dimensión Gráfica
Lucy Color
Static Color's
Estampados El Taller
Sumiprint
Timpes S.A.



Una Presencia Que Ayuda A Soñar

El 21 de Octubre de 2003, el periódico 'El Colombiano' publicó un artículo sobre los 20 años de labores de **PRESENCIA** Colombo Suiza, en los barrios menos favorecidos, el cual llamó 'Una presencia que ayuda a soñar'. El día que apareció este artículo me encontraba en Medellín y lo leí con mucho interés y con mucha alegría. Me gustó el título que el periodista había escogido, porque reflejaba de manera muy acertada la esencia de nuestra misión : Hacer posible que niños, niñas y jóvenes puedan tener sueños, que puedan mirar el mundo con ojos diferentes y que puedan sentirse importantes como personas, con capacidades y habilidades, útiles para ellos mismos(as) y para su entorno.

Cuando en 1981 la 'Stiftung Kinderdirekthilfe Kolumbien' empezó sus labores en el barrio La Iguaná, que en 1983 se consolidaron bajo el nombre 'Tios Suizos' y mas adelante bajo el nombre 'PRESENCIA Colombo Suiza', allí no había nada que invitara a soñar: Miseria y pobreza absoluta, violencia, y desesperanza.

En aquel entorno tan desesperado no cabía el lujo de tener sueños, de tener esperanzas para una vida mejor. Uno se imaginaba que seguramente moriría algún día tan pobre como había nacido, sin haber podido tener un sólo sueño para realizar. Pero no fué así:

Por voluntad de ciudadanos Suizos y Colombianos, que soñaron con un proyecto de atención directa e individualizada, la realidad de los niños(as) y jóvenes de este barrio ha cambiado poco a poco a través de un proceso de más de 20 años, por medio de la educación, la formación y la prevención – hoy en día estos niñ@s de la Iguaná de entonces son grandes. Muchos de ellos(as) han terminado su capacitación o su formación académica, trabajan, son padres y madres de familia y son gestores de su propio desarrollo. Son niños(as) y jóvenes que gracias a **PRESENCIA** Colombo Suiza han podido soñar, han podido desarrollar su potencial, porque alguien ha estado a su lado, presente en su vida, les han dado afecto, atención y ha creído en ellos(as). Algunos de estos niños(as) de entonces, hoy en día trabajan en **PRESENCIA** Colombo Suiza – son fruto de las semillas sembradas veinte años atrás y son testigos del valor de nuestro trabajo.

Cuando uno tiene una visión clara, un sueño determinado y una manera profesional de trabajar, cuando uno cree en el otro y le acompaña en su proceso, muchas cosas pueden cambiar, los problemas se





convierten en retos, desesperación en motivación, y el desánimo en sueños positivos de futuro. La transformación que ha tenido el barrio La Iguaña, demuestra que el cambio sí es posible.

Tener deseos y sueños con la esperanza que algunos de ellos se realizarán, es algo muy importante en la vida de cada ser humano. En este mundo hay todavía muchos niños(as) y jóvenes cuyos sueños y deseos no pueden desarrollarse ni realizarse. La suma de estos sueños y deseos no manifestados es un potencial enorme que necesita 'agua' para su crecimiento.

Continuemos, todos juntos(as), aportando en lo que podamos para que mas niños(as) y jóvenes puedan tener sueños y realizarlos! Continuemos ayudando a soñar!

Gracias **PRESENCIA** Colombo Suiza, gracias a todas las personas que nos acompañan!

Con un saludo muy cordial desde Suiza para Colombia,

Cornelia Demirkan-Rotach
Gerente
Stiftung Kinderdirekthilfe Kolumbien
Basel-Suiza



El balance social y financiero de la Corporación **PRESENCIA** Colombo Suiza, es el resultado del esfuerzo de todas las personas que han hecho posible que uno de los tantos sueños de nuestros niños, niñas y jóvenes, se haga realidad.

GRACIAS por hacer **PRESENCIA** y construir el futuro.....**HOY**.

TEXTOS

Equipo de trabajo - **PRESENCIA** Colombo Suiza

DISEÑO Y DIAGRAMACIÓN

Carlos Alberto Ramírez B.

Sala de diseño gráfico -

PRESENCIA Colombo Suiza

REDACCIÓN Y EDICIÓN

Catalina Echavarría R.

Comunicadora Social -

PRESENCIA Colombo Suiza

IMPRESIÓN

Imprenta Departamental

DIRECCIÓN GENERAL

Carlos Alberto Baena Correa



**Ayer fueron beneficiarios de los programas de PRESENCIA...
hoy son parte de nuestro equipo de trabajo y gestores de su propio desarrollo.**

SEDE PRINCIPAL

Carrera 50 No. 58-58 Prado Centro
Teléfono: (4) 254 78 44
Fax: (4) 254 35 73
corpreco@epm.net.co

SEDE EL LIMONAR

Calle 4ac No. 3 Este - 11
Teléfono: (4) 337 04 83
presencialimonar@epm.net.co

SEDE Centro de Capacitación Juvenil - Robledo

Calle 76 No. 89A-35 Robledo - Palenque
Teléfono: (4) 264 35 52
Fax: (4) 422 01 87
ccjrobledo@epm.net.co

SEDE RIONEGRO

Finca El Jardín
Vereda La Mosca
Teléfono: (4) 530 01 97

SEDE Centro de Capacitación Juvenil Barrio Antioquia

Calle 25 No. 58-36
Teléfono: (4) 235 83 96
Fax: (4) 351 11 67
ccjantioquia@epm.net.co

SEDE LA IGUANA

Calle 59 No. 66 - 07
Apartamento 301
Teléfono: (4) 260 47 23
presenciaiguana@epm.net.co